

V Bruseli 29. novembra 2019  
(OR. en)

14603/19

ESPACE 95  
RECH 508  
COMPET 774  
MI 821  
IND 295  
ENV 961  
EU-GNSS 45  
TRANS 556  
TELECOM 373  
ENER 523  
EMPL 587  
CSDP/PSDC 554  
CFSP/PESC 911

#### **VÝSLEDOK ROKOVANIA**

---

|                  |                                                                                                   |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Generálny sekretariát Rady                                                                        |
| Dátum:           | 29. novembra 2019                                                                                 |
| Komu:            | Delegácie                                                                                         |
| Č. predch. dok.: | 13996/19                                                                                          |
| Predmet:         | Závery Rady o kozmických riešeniach pre udržateľnú Arktídu<br>– závery Rady (prijaté 28. 5. 2019) |

---

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o kozmických riešeniach pre udržateľnú Arktídu, ktoré Rada prijala na svojom 3733. zasadnutí 29. novembra 2019.

---

**Závery Rady o kozmických riešeniach pre udržateľnú Arktídu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIPOMÍNAJÚC

- A. Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorej sa stanovuje spoločná právomoc EÚ pre oblasť kozmického priestoru<sup>1</sup>;
  - B. spoločné oznámenie s názvom Integrovaná politika Európskej únie pre Arktídu<sup>2</sup>, ktoré 27. apríla 2016 prijala Európska komisia a vysoká predstaviteľka, ako aj závery Rady z 12. mája 2014 o vytváraní politiky Európskej únie pre Arktický región<sup>3</sup> a závery Rady o Arktíde z 20. júna 2016<sup>4</sup>;
  - C. oznámenie Komisie o Stratégii pre Európu v oblasti kozmického priestoru prijaté 26. októbra 2016<sup>5</sup> a závery Rady o Stratégii pre Európu v oblasti kozmického priestoru z 30. mája 2017<sup>6</sup>;
- 
- 1. ZDÔRAZŇUJE, že kozmické riešenia majú zásadný význam pre prioritné oblasti integrovanej politiky EÚ pre Arktídu, ktorými sú: zmiernenie zmeny klímy, adaptácia na zmenu klímy a ochrana životného prostredia Arktídy, zabezpečenie udržateľného rozvoja v Arktíde a jej okolí a napredovanie v medzinárodnej spolupráci v otázkach týkajúcich sa Arktídy;

---

<sup>1</sup> Konkrétne v článkoch 4 a 189.

<sup>2</sup> 8408/16.

<sup>3</sup> 9746/14.

<sup>4</sup> 10400/16.

<sup>5</sup> 13758/16.

<sup>6</sup> 9817/17.

2. UZNÁVA, že pre Arktídu ako rozľahlú oblasť s riedkym osídlením, kde sa v súčasnosti nachádza obmedzený počet bodov pozorovania, môžu byť kozmické služby veľkým prínosom; KONŠTATUJE, že mnohé výzvy a potreby Arktídy sú podobné výzvam a potrebám iných pobrežných a odľahlých oblastí, morí a oceánov a že synergie a koordinácia sa majú posilniť prostredníctvom ďalších regionálnych iniciatív vrátane iniciatív zameraných na integrované námorné riadenie; ZDÔRAZŇUJE, že pozorovanie Zeme, satelitná navigácia, satelitná komunikácia a pozorovanie vesmírneho počasia zahŕňajúce Arktídu už prispievajú alebo majú potenciál prispieť k riešeniu výziev v tomto regióne;
3. POZNAMENÁVA, že účinky zmeny klímy rýchlo a dramaticky menia životné prostredie Arktídy; UZNÁVA, že tieto zmeny majú význam pre Európu aj celý svet, a ZDÔRAZŇUJE úlohu kozmických spôsobilostí pri monitorovaní takýchto zmien;
4. BERIE NA VEDOMIE, že v návrhu nariadenia o Vesmírnom programe EÚ<sup>7</sup>, ktorý predložila Komisia, sa uznáva význam arktických a polárnych regiónov, pričom v politike EÚ pre Arktídu sa uznáva význam európskych programov v oblasti kozmického priestoru; UZNÁVA, že Európa už má významné spôsobilosti, najmä v oblasti pozorovania Zeme a satelitnej navigácie, ktoré zahŕňajú Arktídu;
5. UZNÁVA, že satelity Sentinel programu Copernicus na polárnych obežných dráhach spolu s podpornými misiami programu Copernicus sú už pre arktický región cenným prínosom; KONŠTATUJE, že šesť tematických služieb programu Copernicus reaguje na potreby používateľov v oblasti monitorovania atmosféry, monitorovania morského prostredia, monitorovania krajiny, zmeny klímy, riadenia núdzových situácií a bezpečnosti;

---

<sup>7</sup> 9898/18.

6. UZNÁVA, že v monitorovacích kapacitách a službách stále existujú nedostatky, okrem iného aj v prípade monitorovania skleníkových plynov vo vysokom rozlíšení a služieb v oblasti klímy, a preto VÍTA vývoj v programe Copernicus, najmä pokiaľ ide o riešenie cieľov stanovených v politike EÚ pre Arktídu a zabezpečenie fungujúceho, spoľahlivého, stabilného a nepretržitého monitorovania kľúčových premenných vrátane teploty a salinity arktickej morskej vody, zrážok, zmien v sladkých vodách, rozsahu morského ľadu a úrovne skleníkových plynov, ako sú CO<sub>2</sub> a metán, a možný rozvoj osobitných misií a služieb v rámci programu Copernicus na základe preskúmania štruktúry Európskej vesmírnej agentúry (ESA) a rozhodnutia Komisie v roku 2021, ako aj na základe zvyčajnej analýzy požiadaviek používateľov;
7. UZNÁVA dostupnosť veľkého množstva údajov získaných pozorovaním Zeme vrátane arktického regiónu a VÍTA ich využívanie s cieľom rozvíjať nové nadväzujúce aplikácie a služby podporujúce európsku konkurencieschopnosť, najmä MSP, a spin-off podniky;
8. POZNAMENÁVA, že vzhľadom na osobitné okolnosti a rozľahlosť Arktídy je pre rôzne druhy dopravy a pátracie a záchranné akcie nesmierne dôležitá presná a bezpečná navigácia, ZDÔRAZŇUJE, že systém Galileo poskytuje veľmi presné údaje o polohe a čase pre arktický región, ako aj pátracie a záchranné spôsobilosti, a PRIPOMÍNA, že potreby arktickej oblasti by sa mali zväžiť pri vývoji budúcich služieb systému Galileo vrátane služby vysokej presnosti v rámci tohto systému (Galileo High Accuracy Service – HAS);
9. PRIPOMÍNA význam synergií medzi systémom Galileo a programom Copernicus pre bezpečné dopravné operácie, hospodárske činnosti a monitorovanie životného prostredia, ktoré by spĺňali potreby používateľov nachádzajúcich sa v arktickom regióne, a NABÁDA Komisiu, Agentúru pre európsky GNSS, ESA, EUMETSAT a iné poverené subjekty programu Copernicus, aby v súlade so svojimi príslušnými misiami využívali tieto synergie pri vývoji „multidimenzionálnych“ aplikácií, produktov a služieb (určovanie polohy/pozorovanie Zeme/satelitná komunikácia);

10. UZNÁVA, že hoci sa služby EGNOS v marci 2019 rozšírili s cieľom pokryť väčšinu severnej oblasti EÚ v Arktíde, v úrovni služieb stále existujú nedostatky, a NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu, aby zabezpečila, že sa služby EGNOS budú čo najskôr poskytovať na území všetkých členských štátov, ktoré sa geograficky nachádzajú v Európe, a to v súlade s príslušným právnym rámcom;
11. KONŠTATUJE, že vesmírne počasie môže predstavovať nebezpečenstvo pre kozmickú a pozemnú infraštruktúru, čo by mohlo viesť k narušeniu bezproblémového fungovania spoločnosti v Arktíde, ktoré by zasiahlo miestne komunity a iné činnosti v Arktíde (narušenie satelitnej navigácie a komunikácie s vplyvom na lety v polárnej oblasti, narušenie rozvodných sietí); NABÁDA Komisiu, aby v rámci zložky Vesmírneho programu EÚ zameranej na získavanie informácií o situácii v kozmickom priestore (SSA) zlepšila pozorovanie a chápanie prejavov vesmírneho počasia, čo by umožnilo pripraviť sa na ich účinky a predchádzať im;
12. ZDÔRAZŇUJE, že z dôvodu nedostatku pozemských komunikačných systémov v arktickom regióne bude kozmická infraštruktúra zohrávať čoraz dôležitejšiu úlohu pri zabezpečovaní spoľahlivej komunikácie a vysokorýchlostného sieťového pripojenia; KONŠTATUJE, že dostupnosť nepretržitej kapacity satelitnej komunikácie v Arktíde stále vykazuje nedostatky a že takéto nedostatky v pripojiteľnosti majú pre arktický región dôsledky, pokiaľ ide o prispôsobovanie sa čoraz viac digitálnej spoločnosti a ekonomike. NABÁDA Komisiu, aby ďalej analyzovala, ako možno túto kapacitu rozvíjať tak, aby sa zabezpečil koherentný prístup v rámci všetkých zložiek Vesmírneho programu EÚ; POZNAMENÁVA, že budúcou zložkou Vesmírneho programu EÚ GovSatCom by sa mohli zabezpečiť riešenia pre potreby bezpečnej komunikácie verejných orgánov v tomto regióne, najmä pokiaľ ide o komunikáciu súvisiacu s pátraním a záchranou;

13. KONŠTATUJE, že meteorologické služby predpovede počasia v Arktíde možno ďalej zlepšiť a NABÁDA členské štáty, ESA, EUMETSAT a ECMWF<sup>8</sup>, aby tieto potreby, možnosti a účinnosť ďalej analyzovali s cieľom podporiť rozvoj takýchto služieb, a to v relevantných prípadoch aj využitím existujúcich a možných budúcich pozorovaní v rámci misií Sentinel;
14. UZNÁVA, že výskum, vývoj a inovácie v oblasti kozmického priestoru a Arktídy sa podporujú a zavádzajú prostredníctvom príslušných programov Únie, ako je Horizont Európa, vrátane medzinárodnej spolupráce s tretími krajinami;
15. NABÁDA Komisiu a Agentúru pre európsky GNSS, aby v záujme podpory kozmických riešení pre udržateľnú Arktídu aktívne spolupracovali s agentúrou ESA, organizáciou EUMETSAT a inými poverenými subjektmi programu Copernicus v súlade s ich príslušnými misiami a aby pri tom zabránili zbytočnému prekryvaniu sa a duplicite, a to spolu s ich medzinárodnými partnermi, a najmä miestnymi komunitami a pôvodným obyvateľstvom, a s prihliadnutím na potreby používateľov;
16. UZNÁVA, že príležitosti, ktoré ponúka tzv. New Space, môžu podporiť poskytovanie nových služieb a riešení pre potreby Arktídy využívajúcich kozmický priestor a NABÁDA Komisiu a Agentúru pre európsky GNSS, ako aj agentúru ESA, aby aktívne zlepšovali takéto príležitosti v súlade so svojimi príslušnými misiami a aby pri tom zabránili zbytočnému prekryvaniu sa a duplicite;
17. ODPORÚČA, aby Komisia a vysoký predstaviteľ zvážili aktualizáciu spoločného oznámenia z roku 2016 s cieľom zohľadniť nové výzvy a príležitosti v Arktíde, okrem iného aj pokiaľ ide o kozmické riešenia, a zároveň aj rastúci medzinárodný záujem.

---

<sup>8</sup> Európske centrum pre strednodobé predpovede počasia.